



**AMAZONE**

# Citan



# Причіпна сівалка Citan

з шириною захвату від 8 до 15 м



Причіпна сівалка Citan завдяки легкості ходу та ширині захвату від 8 м до 15 м забезпечує дуже високу продуктивність. З об'ємом бункера 4600 л і 8000 л Citan надзвичайно продуктивна, особливо при роботі на великих площах у стиснуті строки сівби.

Сівалки Citan із шириною захвату 12 м і 15 м серійно оснащені 3-секційним напірним бункером, за допомогою якого можна додатково вносити добрива в посівну борозну.



# Citan

**Легкість ходу, точність, ефективність!**

	Сторінка
Топ-аргументи	4
Соло-сівалка Citan   Система налаштування	6
Точне дозування   AMALOG <sup>+</sup> і AMATRON 3   Сошник RoTeC pro	8
Штригель   Citan-C	10
Оснащення	12
Відгуки користувачів	14
Технічні характеристики	16

# Скористайтеся перевагами Citan...

Об'єм насінневого бункера

**4600 л**

Ширина захвату **8 і 9 м**

Опційний

**сервопривід  
дозування**



## Топ-аргументи

- ⊕ Легкість ходу — для низького споживання палива та високої продуктивності.
- ⊕ Дуже вузький насінневий бункер — для оптимального огляду.
- ⊕ Система дозування зі зручним доступом — для швидкого налаштування норми висіву та комфортного очищення.
- ⊕ Наочне централізоване налаштування машини через систему налаштування зі зручним доступом.
- ⊕ Розміщений далеко спереду насінневий бункер, для посилення тяги.
- ⊕ Комфортне та безступінчатє регулювання тиску на сошник із кабіни трактора.
- ⊕ Одноступінчастий сошник RoTeC pro — для точного ходу, високої прохідності матеріалу та високого ступеня самоочищення.
- ⊕ Опційна бортова гідравліка; для використання з тракторами без достатньої гідравлічної потужності.
- ⊕ Опційне гідравлічне регулювання тиску на штригель із кабіни трактора.

# ...і Citan-C

Багатосекційний бункер

для посівного матеріалу  
та добрив 8000 л

Ширина захвату

**12 і 15 м**



Робоча швидкість до

**16 км/год**

У всіх машин Citan

**транспортна ширина 3 м**



ДЕТАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ  
[www.amazone.ru/citan](http://www.amazone.ru/citan)

# Реальна дієвість

Сівба соло-сівалкою Citan в оптимальні строки



Citan 12001-C

## Агрономічні й економічні переваги

Із сівалкою Citan AMAZONE пропонує розділення процесів обробітку ґрунту й сівби із шириною захвату від 8 до 15 м. Citan дає змогу оптимально визначати строк сівби.

Низький тиск на ґрунт і продуктивна сівба — це найважливіші переваги в сучасних вузьких сівозмiнах. Завдяки обробітку ґрунту ложе для насіння може повноцінно сформуватися та буде забезпечено закриття борозни для появи дружніх сходів. Продуктивність сівалки Citan із шириною захвату 15 м може досягати 15 га/год.

Деякі користувачі виділяють ще один важливий в сівозміні озимих позитивний чинник: сошники Citan викликають незначні рухи ґрунту, тому й стимулювання нових бур'янів (насамперед польового лисохвосту) зводиться до мінімуму.

## Сівба після зорювання або по мульчі — завжди з високою швидкістю

Причіпна сівалка Citan підтверджує свою ефективність завдяки робочій швидкості до 16 км/год, високій продуктивності й ідеальній якості укладки посівного матеріалу. Розміщений далеко спереду, на дишлі, насінневий бункер збільшує навантаження на задню вісь трактора. Це покращує тягу. Заповнення насінневого бункера об'ємом від 4600 л до 8000 л проходить швидко та просто за допомогою біг-бегів, фронтального навантажувача або перевантажувачів. Опціонально для Citan пропонується завантажувальний шнек (лише для Citan 8000 до 9000). Також швидко проходить перехід з транспортного положення з шириною 3 м в робоче — 8 або 15 м.

- ✓ Сівалка Citan ідеальна для господарств, де проводиться ступінчастий посів. При цьому спочатку виконують обробітку ґрунту, наприклад з використанням компактної дискової борони Catros або мульчувального культиватора Senius, а пізніше — за деякий час — вже сівбу.



Catros<sup>+</sup> 12003-2TS із шириною захвату 12 м

# Комфорт — наш козир!



Відмінною особливістю Citan є система налаштування у фронтальній частині машини. Разом із драбиною з міцними алюмінієвими сходами та великою платформою для безпечного доступу до бункера керувати машиною стало дуже комфортно. Гідрошланги ергономічно розміщені в спеціальному відсіку з кріпленнями.

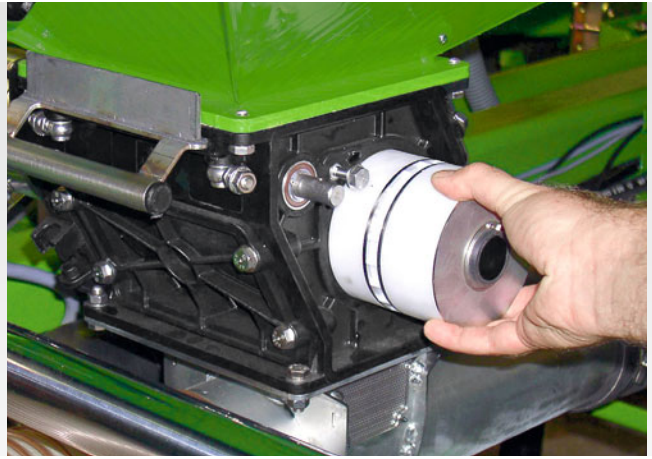
Найважливіші гідравлічні функції централізовано розміщені в передній частині машини. За допомогою великих манометрів у фронтальній частині Citan можна тримати в полі зору всі найважливіші гідравлічні функції та внутрішній тиск у бункері.

До високоякісного освітлювального обладнання належать разом із робочим освітленням внутрішнє освітлення бункера для безпечного та надійного заповнення в темну пору доби. Комфорт забезпечують калібрувальна вага та дозатор мила, що розміщені біля бака для миття рук.



Citan 12001-C з новою системою налаштування

# Точне дозування



- ✓ Точний сервопривід дозування для Citan 8000 і 9000  
Просте налаштування за допомогою терміналу керування та зручне калібрування (альтернативно: привід від приводного колеса Citan 8000 до 15001-C)

## Змінні дозувальні котушки для оптимального поздовжнього розподілення

На вибір механічне або повністю електронне дозування гарантує точний і рівномірний потік посівного матеріалу за норми висівання від 2 до 400 кг/га залежно від робочої швидкості.

Для різних видів посівного матеріалу серійно пропонуються три комплекти дозувальних котушок — це забезпечує витримку норми висівання навіть за високої швидкості висівання. Заміна комплектів дозувальних котушок виконується швидко, просто та без інструментів, незалежно від того, заповнений чи порожній насіннєвий бункер. Для дрібного насіння, маку, насіння рослин-сидератів, кукурудзи, соняшника, гороху та бобів пропонуються додаткові дозувальні котушки.

Пристрій для калібрування, отвір для видалення залишків і доступ для заміни дозувальних котушок зручно розміщені з лівого боку Citan.



- ✓ Дозувальні котушки для різних видів посівного матеріалу

## Термінали керування AMALOG<sup>+</sup> або AMATRON 3

AMALOG<sup>+</sup> виконує налаштування та контроль увімкнення режиму технологічної колії, підрахунок кількості гектарів, а також контроль за рівнем заповнення бункера та за маркером.

Розширене регулювання найважливіших функцій виконує термінал керування AMATRON 3 (лише для Citan 8000 до 9000). До них належать робочі функції, а також функціональні можливості для налаштування машини, наприклад автоматичне калібрування, регулювання норми висівання з установкою максимальної та мінімальної кількості.

AMATRON 3 — це універсальний термінал керування для сівалок, розподільників добрив й обприскувачів, що забезпечує оптимальне регулювання норми висівання та керування. Термінали керування додатково регулюють і контролюють функції маркерів. До них належить також доцільна відмітка перешкод на мапі.



Термінал керування AMALOG<sup>+</sup>



Термінал керування AMATRON



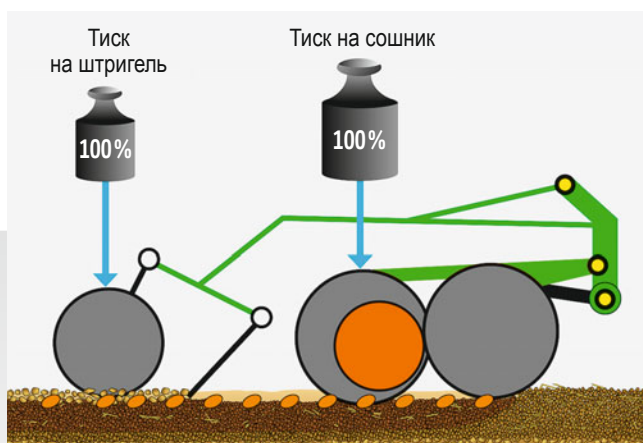
# Сошник RoTeC pro

Оптимальний тиск на сошник — ідеальна сівба!

## Сошник RoTeC pro для Citan 12001-C і Citan 15001-C

Діаметр дисків 400 мм і безступінчато регульований тиск безпосередньо на висівний сошник до 65 кг гарантують рівномірну укладку посівного матеріалу з плавним ходом сошника навіть за високих швидкостей сівби до 16 км/год. Необхідна глибина укладки налаштовується безпосередньо на сошнику, на опорному чистикі. Поверхневу сівбу на місцевостях із легкими ґрунтами забезпечує спеціальний плоский висівний диск. Він веде сошник всією опорною поверхнею. При цьому створюється позитивний ефект, оскільки можна працювати за незмінно високого тиску на сошник. Хід сошника стає плавним. Тиск на сошник здійснюється якраз на систему сошників RoTeC pro. Так можна уникнути лімітуючих ударів по сошнику, область адаптації сошника не обмежується. Для точного налаштування сошника RoTeC pro є чотири позиції. При цьому опорний коток тут не потрібний. Так, хід сошника за великої кількості соломи та на твердих ґрунтах додатково покращується.

Залежно від моделі машини пропонується міжряддя 12,5 мм або 16,6 см.

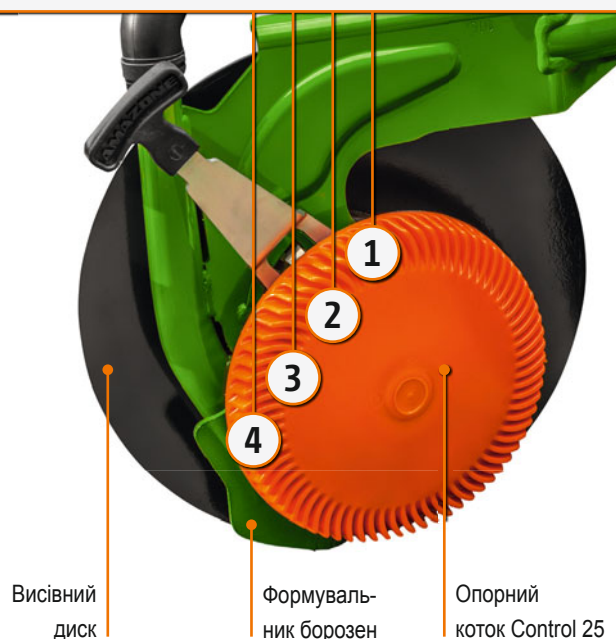


## Сошник RoTeC pro-S

Сошник RoTeC pro пропонується також у модифікації RoTeC pro-S із вужчим і більш закритим формувальником борозен. Конструктивна форма сошника перешкоджає засміченню за великого обсягу органічної маси.

- ✓ Сошник RoTeC pro з опорним котком Control 25 з опорною поверхнею 25 мм

### 4 позиції



- ✓ Сошники RoTeC pro витримують тиск до 65 кг. При цьому в AMAZONE фактичне навантаження порівняно вище, оскільки тиск не розподіляється одночасно на сошник і опорний коток, а діє виключно на сошник

# Штригель Exakt S або балка для укочування HD

Гнучкість за будь-яких умов експлуатації



Сошники RoTeC pro і штригель Exakt



Балка для прикочування

## Штригель Exakt S — закриття посівної борозни

За наявності сошників RoTeC pro вирівнювання та закриття посівної борозни за нормальних і навіть вологих умов виконує штригель Exakt S. Необхідний для цього тиск на штригель можна налаштувати механічно або гідравлічно.

## Оптимізоване копіювання контура

Завдяки пружинній підвісці балка для прикочування самостійно регулює тиск на саму себе навіть на нерівних ділянках поля. Завдяки механічному слідуванню точно за контуром (за рахунок пружинної підвіски) досягається оптимальне повторне ущільнення, оскільки тиск на балку для прикочу-

## Балка для прикочування HD — додаткове прикочування

Для прикочування сівалки Citan у регіонах із сухими умовами передбачена балка для прикочування HD із загартованим загортачем. Коточки для прикочування, що йдуть позаду, можуть, незалежно від висівного сошника, витримувати тиск до 35 кг і забезпечують закриття посівної борозни. За вологих умов балку для прикочування можна дуже просто та швидко замінити на штригель Exakt, що постачається стандартно.

вання залишається незмінним. Окрім цього, є можливість адаптувати тиск на балку для прикочування до умов експлуатації.



✓ Пружинна підвіска балки для укочування

# Citan-C

## Для посівного матеріалу та добрив

### 3 добривами — Citan-C

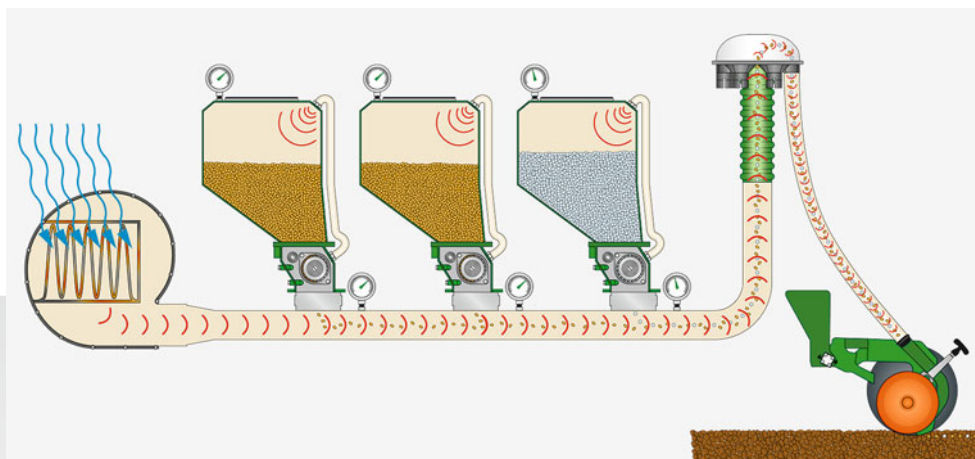
Сівалки Citan 12001-C і 15001-C дають змогу вносити добрива одночасно з посівним матеріалом. Для цього насінний бункер розділено на два відсіки: 2/3 заповнюється посівним матеріалом, а 1/3 — добривами або іншим видом посівного матеріалу. Якщо розділяти бункер не потрібно, він повністю завантажується одним сортом посівного матеріалу. Дозування виконується за допомогою редукторів Vario в діапазоні норми висівання від 2 до 400 кг/га.

### Підігрів повітря — жодного злипання за вологих умов

Потужний масляний радіатор запобігає перегріванню мастила. Одночасно турбіна сівалки всмоктує повітря через решітку радіатора для подачі в магістраль. Підігріте повітря ефективно запобігає злипанню посівного матеріалу та добрив за їх великої кількості. Це безперечний плюс насамперед за вологих погодних умов із високою вологістю повітря.



✔ 3-секційний напірний бункер на Citan 12001-C і 15001-C



✔ Система з 3-секційним напірним бункером

# Оснащення, що захоплює!

Для максимальної продуктивності та комфорту



Citan 12001-C з новою платформою та новим центром керування

## Слідорозпушувачі слідів трактора

Для використання на пухких або неущільнених ґрунтах пропонуються опціональні слідорозпушувачі слідів трактора. Сліди коліс, що утворюються після проходження трактора, розпушуються та вирівнюються. Завдяки гідравлічному керуванню здійснюється автоматичний запуск і зупинка роботи розпушувачів сліду на смузі для розвертання або складання під час транспортування.



## Слідорозпушувачі для сівалок

При застосуванні на ґрунтах, схильних до ущільнення, і зменшеної глибини обробітки доцільно використовувати опційні слідорозпушувачі для сівалок. Вони розпушують накатані сліди позаду коліс сівалки. Слідорозпушувачі можна встановити горизонтально та вертикально. Особлива кінематика розпушувачів забезпечує рівномірний натяг пружин незалежно від їхнього положення. На вибір пропонуються вузька, серцеподібна та стрілочаста лапа.



Вузька лапа

Серцеподібна лапа

Стрілочаста лапа



✔ Контроль насіннепроводів

### Усе під контролем — контроль насіннепроводів

Ще однією доцільною допоміжною системою є опційна система контролю насіннепроводів, яка миттєво розпізнає блокування на сошнику та в насіннепроводах. Сенсори, розташовані безпосередньо за розподільними головками, контролюють потік посівного матеріалу в насіннепроводах. Увімкнені режими технологічної колії розпізнаються системою автоматично.

### Найкраще розподілення навантаження — друге опорне колесо

Для використання на глибоко розпушених та легких ґрунтах AMAZONE пропонує друге опорне колесо для кращого розподілення навантаження (серійно на 15001-С/опційно на 12001-С). Завдяки покращеному розподіленню навантажен-



✔ Автономна гідравлічна система

### На всі випадки — бортова гідравліка

Для забезпечення достатньо високого тиску мастила та відповідної кількості мастила для гідравлічної турбіни навіть під час роботи з тракторами з низькою гідравлічною потужністю AMAZONE пропонує автономну гідравлічну систему як спеціальне оснащення. Її можна швидко та просто встановити на вал відбору потужності трактора.

ня ефективно запобігають появі глибших слідів від коліс і небажаних ущільнень. Також досягається плавний і точніший хід сошника колією, тому точно витримується задана глибина й підвищується точність закладання посівного матеріалу.




✔ Друге опорне колесо на Citan 12001-С

# Вигідніше не буває!

Відгуки користувачів про сівалку Citan 12001-C



 Виконання вузького розвертання з сівалкою Citan



Головний агроном ТОВ «Шацьк Золота Нива» В. Н. Макаров (справа), заступник генерального директора В. М. Надєєв (зліва), Росія

### ! «Ми досягли високої продуктивності»

«Продуктивність нашої нової сівалки Citan 12001-C склала 100–120 га за зміну або понад 2500 га за сезон», — повідомляє заступник генерального директора ТОВ «Шацьк Золота Нива» В. М. Надєєв. Російське підприємство ТОВ «Шацьк Золота Нива» входить до складу групи компаній «Агротерра». Клімат регіону помірно континентальний, кількість опадів складає в середньому 450–500 мм на рік. Минулого року на полях підприємства було висіяно 10 162 га озимої пшениці, 8169 га соняшника та 7945 га ярого ріпаку.

«Сівалка Citan, яка в нас агрегується з тракторами New Holland T 7050 і John Deere 7830, має низку переваг у порівнянні з іншими посівними комплексами, — розповідає заступник генерального директора. — Ми досягли високої продуктивності, оскільки з шириною захвату 12 м можна сіяти зі швидкістю понад 12 км/год. Сівалка має великий бункер для завантаження насіння та мінеральних добрив, що також дає змогу збільшити її продуктивність та зменшити кількість транспорту на забезпечення посівних комплексів насінням і добривами». В. Н. Макаров, головний агроном ТОВ «Шацьк Золота Нива», називає ще однією перевагою сівалки Citan просте налаштування норми висіву та глибини закладання насіння. І ще: «Незалежно від типу ґрунту фактична норма висіву та глибина закладання суворо відповідають заданим значенням. Завдяки цьому ми можемо проводити сівбу в задані строки та з високою якістю. Це забезпечує заплановану врожайність і вигідно відрізняє Citan від інших сівалок».



Зліва направо: фермер із Тульської області, головний агроном Олександр Черніков, директор дилерської компанії «Агродилер» Олексій Барішевський, Росія

### ! «Висока продуктивність в оптимальні строки»

«Перші п'ять сівалок Citan 12000 ми придбали в 2011 році, — розповідає головний агроном ТОВ «Тула Відродження» Олександр Черніков. — Ми були дуже задоволені цією сівалкою, тому в 2012 році прийняли обґрунтоване рішення придбати ще 12 сівалок Citan 12001-C».

Поля підприємства ТОВ «Тула Відродження» розміщені в трьох регіонах Росії: Тульській, Липецькій і Орловській областях. Переважний тип ґрунтів — чорноземи вилужені опідзолені, середньо- та важкосуглинисті. Середній рівень опадів становить від 550 до 600 мм на рік. На полях підприємства обробляється низка культур, серед яких: 18 348 га озимої пшениці, 8801 га ячменю, 10 802 га ріпаку, 1411 га гречки, 1610 га сої та 1591 га соняшника. «Сівба за добу склала від 160 га на сівалку на зернових до 200 га на ріпаку за швидкості сівби 10–12 км/год. Загалом кожна сівалка відпрацювала на понад 3000 га за сезон весна-осінь 2012 року, — продовжує Олександр Черніков. — Із цією машиною ми забезпечували максимальну продуктивність в оптимальні строки. Одного завантаження на зернових вистачало на 2–2,5 години сівби. Водночас завдяки сошникам RoTeC<sup>+</sup>-Control агрегат забезпечував високу якість закладання насіння всіх культур на глибині й оптимальне розподілення в рядку. Це забезпечило появу дружних і рівномірних сходів».

## Технічні характеристики причіпної сівалки Citan

Модель	Citan 8000	Citan 9000	Citan 12001-C	Citan 15001-C
Ширина захвату (м)	8,00	9,00	12,00	15,00
Транспортна ширина (м)	3,00			
Транспортна висота (м)	3,70	3,70	3,95	3,95
Транспортна довжина (м)	8,70	8,70	9,00	10,50
Робоча швидкість (км/год)	8–16			
Продуктивність (га/год)	6–8	7–9	10–12	10–15
Необхідна потужність (кВт/к. с.)	Від 110/150	Від 130/177	Від 170/231	Від 210/286
Розподілення об'єму бункера насіння/добрива (л)	4600/–	4600/–	8000/– або 5000/3000	8000/– або 5000/3000
Навішування	Нижні тяги кат. III, кат. IV або кат. V			
Система сошників	Сошник RoTeC <sup>+</sup> -Control		Сошник RoTeC pro	
Кількість рядків	64	72	72	90
Міжряддя (см)	12,5	12,5	12,5/16,6	16,6
Маса (кг)	Від 6250	Від 6600	Від 9500	Від 10 500
Термінал керування	AMALOG <sup>+</sup> , AMATRON 3		AMALOG <sup>+</sup>	

Ілюстрації, вміст і технічні характеристики не накладають зобов'язань! Залежно від комплектації технічні характеристики можуть відрізнятися. Можлива деяка невідповідність зображень машин вимогам правил дорожнього руху тієї чи іншої країни.

## Надкомпактна складана техніка — усі сівалки Citan із транспортною шириною всього 3 м і низькою транспортною висотою



Citan 9000



Citan 12001-C



**AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG** · Postfach 51 · D-49202 Hasbergen-Gaste  
Тел. +49 (0)5405 501-0 · Факс +49 (0)5405 501-193

**АМАЗОНЕ-УКРАЇНА** · 03150, Україна, г.Київ, ул.Антоновича, 124-128  
Тел. +38 (044) 529 7900 · Тел./факс +38 (044) 529 2006 · Dmytro.Davydenko@amazone.ua